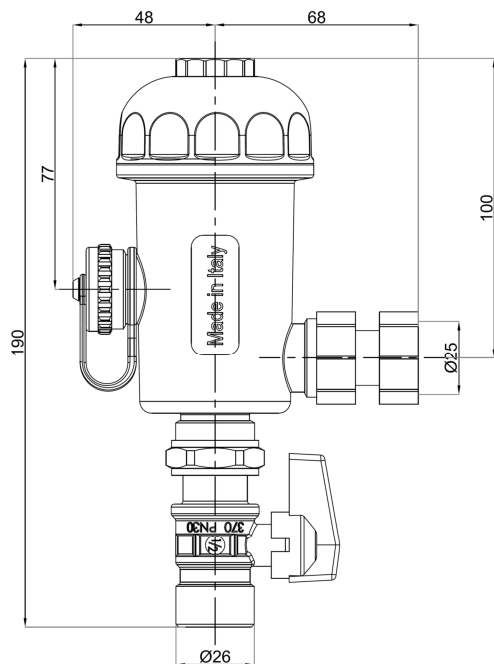


Rozmery: \_\_\_\_\_



**APE RACCORDERIE s.r.l.**

DOVOZCA DO SR:

**KA-PER SK s.r.o**

Zelená 13 949 05 NITRA

email: [itape@itape.sk](mailto:itape@itape.sk)

[www.itape.sk](http://www.itape.sk)

## MAGNETICKÝ SEPARÁTOR NEČISTÔT APE



Návod na inštaláciu,  
použitie a údržbu

APE magnetický separátor nečistôt je excelentným riešením pri problémoch s odstraňovaním prítomných nečistôt vo vode (najmä hrdze a piesku), ktoré vznikajú pri korózii a usadzovaní počas normálneho fungovania vykurovacieho systému.

APE magnetický separátor nečistôt zaručuje nepretržitú ochranu kotla, zabraňuje cirkulácii týchto mikročastíc v systéme, teda zachovanie v činnosti najcitlivejších komponentov ako čerpadlo a výmenník.

APE magnetický filter musí byť inštalovaný na spiatocke, na vstupe do kotla. Vďaka pozoruhodnej všestranosti môže byť inštalovaný horizontálne alebo vertikálne, vďaka čomu je ľahko prispôsobiteľný v malých priestoroch.

#### TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE:

- Telo: GRIVORY
- Hlava: PA66+FV30
- Filtračná vložka: AISI 316
- Guľový kohút: Mosadz
- Otočný konektor: Mosadz
- O-krúžok: NBR
- Magnet: NdFeb 13200 Gauss
- Stupeň filtrácie: 800 mikrometrov.

#### PRACOVNÉ PODMIENKY:

- Použitelnosť s kvapalinami: voda, voda + glykol.
- Max. tlak a teplota: 6 bar 90 °C.
- Pracovná teplota - rozsah: 4-90 °C.

#### NÁVOD NA MONTÁŽ

Odporúča sa montovať filter na spiatocku, pred vstupom do kotla, Filter má tri závitové otvory G ¾, ktoré umožňujú filter montovať viacerými spôsobmi ako sú:

- PRIAMO VSTUP/VÝSTUP s vertikálnym alebo horizontálnym filtrom.
- VSTUP / VÝSTUP 90° s filtrom vertikálne, alebo horizontálne.

PO ZVÁŽENÍ NAJVOHODNEJŠIEJ KONFIGURÁCIE PRE MONTÁŽ FILTRA V KONKRÉTNOM SYSTÉME TREBA POUŽIŤ ZÁVITOVÝ UZÁVER NA TRETÍ NEPOUŽITÝ OTVOR.

#### NÁVOD NA ÚDRŽBU

Odporúča sa pravidelné čistenie filtračnej vložky:

1. Pred čistením filtra sa uistite, že kotol je vypnutý a filter nechajte vychladnúť
2. Zatvorte ventil .
3. Odstráňte magnet z veka otvoru .
4. Odskrutkujte spodnú alebo hornú zátku v závislosti od spôsobu montáže filtra a vypustite vodu.
5. Vyberte filtračnú vložku a umyte ju pod tečúcou vodou, aby ste odstránili všetky zvyšky nečistôt.
6. Pred zmontovaním filtra skontrolujte stav tesniaceho O-krúžka, v prípade potreby ho vymeňte za nový.

#### VAROVANIE PRE MONTÁŽ:

- Filter musí byť inštalovaný kvalifikovaným technikom.
- Pred inštaláciou si pozorne prečítajte pokyny a uložte ich v blízkosti filtra.
- Pred montážou alebo údržbou skontrolujte, či je spiatočný okruh odstavený.
- Montujte filter na spiatočný okruh, na vstup do kotla.
- V prípade údržby alebo opravy zaistite dostatočný prístup.
- Pred montážou sa uistite, či je systém správne zmontovaný.
- V prípade tlaku nad 3 bar bude potrebné nainštalovať redukčný ventil pred filtrom.
- V prípade tlakových rázov musí byť za filtrom nainštalovaná expanzná nádoba, prípadne podobné zariadenie na ich tlmenie.
- Používajte iba originálne diely..

#### VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA:

- Uistite sa, že produkt nebol počas prepravy poškodený, pokiaľ je poškodený alebo má viditeľné chyby, vráťte ho dodávateľovi.
  - Filter používajte iba na úpravu obehovej vody známej kvality s pH medzi 6,5 a 9,5.
  - Nepoužívajte na úpravu stlačeného vzduchu a plynov.
  - Filter obsahuje silné magnety. Osoby s kardiosimulátorom musia byť počas prevádzky v bezpečnej vzdialenosti od filtra. Venujte pozornosť použitiu elektronických zariadení v blízkosti filtra.
  - Filter a jeho súčasti nenechávajte v dosahu detí.
- Výrobca nezodpovedá za žiadne škody na osobách, zvieratách a majetku v prípade nesprávneho použitia, nie v súlade s pokynmi na používanie alebo s neoprávneným zásahom do filtra a je oslobodený od akejkoľvek zodpovednosti v konkrétnych prípadoch, ktoré sa predkladajú takto:
- Čiastočné alebo úplné nerešpektovanie pokynov na montáž a údržbu.
  - Nevhodná prevádzková teplota.
  - Tlakové rázy.
  - Nesprávne použitie filtra.
  - Neoprávnené opravy alebo zásahy.
  - Použitie iných ako originálnych dielov.
  - Nedbanlivosť pri bežnej a mimoriadnej údržbe.

The APE magnetic dirt separator filter is an excellent solution to deal with the various plant engineering problems due to impurities present in the water (in particular rust and sand) which are created as a result of corrosion and encrustations during the normal operation of a heating system.

The APE filter guarantees continuous protection of the boiler, preventing the circulation of these microparticles in the system, thus preserving the most sensitive components such as the circulator and the heat exchanger.

The APE filter must be installed on the return circuit, at the inlet of the boiler. Thanks to the remarkable versatility of installation it can be either with the body horizontally or vertically, making it easily adaptable even in small spaces.

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- Body: Grivory
- Cap: PA66 FV30
- Filtering net: AISI 316
- Ball valve: Brass
- Swivel connector: Brass
- O-ring: NBR
- Magnet: NdFeB: 13200 Gauss
- Filtration rate: 800 microns.

#### WORKING CONDITIONS:

- Fluid compatibility: water, water + glycol.
- Working pressure: 6 bar.
- Operating temperature: 4-90 ° C.

#### INSTALLATION GUIDE

It is recommended to install DIRT on the return circuit, when entering the boiler, the filter has three G ¾ "threaded holes which allow to install it in the most various ways, such as:

- STRAIGHT INPUT / OUTPUT with vertical or horizontal filter.
- 90 ° INPUT / OUTPUT with vertical or horizontal filter.

It will therefore be sufficient to identify the most appropriate configuration for the installation of the filter in the specific system and use the threaded cap to close the third unused hole.

#### MAINTENANCE GUIDE

It is recommended to carry out periodic cleaning operations of the filtering network:

1. Before cleaning the filter, make sure that the boiler is switched off and that the filter is allowed to cool
2. Close the ball valve in food.
3. Remove the magnet from the magnet cap.
4. Unscrew the lower or upper drain plug, depending on how the filter is installed and drain the water.
5. Remove the filtering net and wash it under running water to remove any impurities still retained.
6. Before reassembling the filter, check the condition of the o-ring, if necessary replace it with a new one.

#### INSTALLATION WARNINGS:

- The DIRT filter must be installed by a qualified technician.
- Carefully read the instructions before installation and store it near the filter.
- Before installation or maintenance, check that the circuit is insulated.
- Install the filter on the return circuit, at the inlet of the boiler.
- Make sure there is adequate access in case of maintenance or repair.
- Make sure the system is properly installed before proceeding with the installation of the filter.
- In case of pressure above 3 bar it will be necessary to install a pressure reducer upstream of the filter.
- In the event of water hammering, an expansion tank or shock absorber must be installed downstream of the filter.
- Use only original parts.

#### GENERAL WARNINGS:

- Make sure that the product has not been damaged during transport, if it is damaged or has visible defects, return it to the supplier.
  - Use the filter only to treat circuit water of known quality with a pH between 6.5 and 9.5.
  - Do not use to treat compressed air and gases.
  - The DIRT filter contains powerful magnets. Persons with pacemakers must keep a safe distance from the filter while operating. Pay attention to the use of electronic equipment near the filter.
  - Do not leave the filter and its parts within the reach of children.
- The manufacturer is not responsible for any damage to persons, animals and property in the event of improper use, not in accordance with the instructions for use or tampering with the filter and is exempt from all liability in the specific cases contemplated as follows:
- Partial or total disrespect of installation and maintenance instructions.
  - Unsuitable operating temperature.
  - Pressure surges or water hammers.
  - Improper use of the filter.
  - Unauthorized modifications or interventions.
  - Use of non-original parts.
  - Negligence in ordinary and extraordinary maintenance.

